

ПРАВИЛНИК НА STUDIO 3 - ХЪБ ЗА СЪЗДАТЕЛИ	STUDIO 3 - CREATOR HUB RULES
ГЛАВА ПЪРВА ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ	CHAPTER ONE GENERAL PROVISIONS
Чл. 1. Статут и предназначение (1) STUDIO 3 - Хъб за създатели, наричан по-долу „Хъбът“, е професионална общност и платформа, създадена и организирана от STUDIO 3 за свързване, представяне и развитие на хора и организации, които създават фотографска, видео, медийна и друга визуална продукция. (2) Хъбът е изграден върху разбирането, че STUDIO 3 е повече от снимачно пространство под наем. То е професионален дом за снимащите хора, в който инфраструктурата, опитът, контактите и възможностите подпомагат създаването и реализацията на идеи. (3) Хъбът обединява фотографи, режисьори, видеографи, оператори, продуценти, мултимедийни артисти, други професионалисти от визуалните и медийните изкуства, творчески екипи, юридически лица, организации и партньори. (4) Хъбът съчетава професионална инфраструктура, професионални профили, публично представяне на автори и проекти, Система за препоръки, Система за Бонус точки и инициативи за професионално сътрудничество, обучение, обмен и развитие. (5) Основният принцип на Хъба е „Създавай - Свързвай - Реинвестирай - Създавай отново“.	Art. 1. Status and purpose (1) STUDIO 3 – Creator Hub, hereinafter referred to as the “Hub”, is a professional community and platform established and organised by STUDIO 3 to connect, showcase and support the development of individuals and organisations creating photographic, video, media and other visual productions. (2) The Hub is based on the understanding that STUDIO 3 is more than a production space for hire. It is a professional home for image-makers, where infrastructure, experience, contacts and opportunities support the creation and realisation of ideas. (3) The Hub brings together photographers, directors, videographers, camera operators, producers, multimedia artists, other professionals in the visual and media arts, creative teams, legal entities, organisations and partners. (4) The Hub combines professional infrastructure, professional profiles, public presentation of creators and projects, a Referral System, a Bonus Points System, and initiatives for professional cooperation, learning, exchange and development. (5) The Hub’s guiding principle is “Create - Connect - Reinvest - Create Again”.
Чл. 2. Основни цели (1) Основните цели на Хъба са: 1. създаване и развитие на устойчива професионална общност; 2. стимулиране на качествена фотографска, видео, медийна и друга визуална продукция; 3. улесняване на професионалните контакти и сътрудничеството между членовете; 4. създаване на възможности за реализация, публично представяне и видимост на автори и проекти; 5. осигуряване на професионална и технологична среда за развитие на авторски и професионални проекти; 6. създаване на механизъм за реинвестиране на част от генерираната активност в последваща творческа продукция чрез Бонус точки; 7. директно свързване на членове с брандове, клиенти и продукционни екипи без посредническа комисионна от Хъба, освен когато STUDIO 3 е изрично страна по конкретно възлагане; 8. сътрудничество с културни институции, образователни организации, медии, представители на бизнеса и други партньори; 9. създаване на среда за обучение, обмен на опит, диалог и професионална приемственост.	Art. 2. Main objectives (1) The main objectives of the Hub are: 1. to establish and develop a sustainable professional community; 2. to encourage high-quality photographic, video, media and other visual production; 3. to facilitate professional contacts and cooperation among members; 4. to create opportunities for professional realisation, public presentation and visibility of creators and projects; 5. to provide a professional and technological environment for the development of original and professional projects; 6. to create a mechanism for reinvesting part of the activity generated into subsequent creative production through Bonus Points; 7. to connect members directly with brands, clients and production teams without an intermediary commission charged by the Hub, except where STUDIO 3 is expressly a party to the specific engagement; 8. to cooperate with cultural institutions, educational organisations, media, business representatives and other partners; 9. to create an environment for learning, exchange of experience, dialogue and professional continuity.
Чл. 3. Организация и администрация (1) Организатор на Хъба е STUDIO 3. (2) STUDIO 3 осигурява и администрира дигиталната среда на Хъба и приложимите механизми по настоящия правилник. (3) STUDIO 3 може да възлага координацията и административното обслужване на Хъба на координатор, арт мениджър или друго определено лице. (4) STUDIO 3 може да привлича партньори, спонсори, културни и образователни институции, медии и представители на бизнеса за инициативи, според целите на Хъба.	Art. 3. Organisation and administration (1) The Hub is organised by STUDIO 3. (2) STUDIO 3 provides and administers the Hub’s digital environment and the applicable mechanisms under these Rules. (3) STUDIO 3 may assign the coordination and administrative servicing of the Hub to a coordinator, art manager or another designated person. (4) STUDIO 3 may involve partners, sponsors, cultural and educational institutions, media and business representatives in initiatives related to the objectives of the Hub.

ПРАВИЛНИК НА STUDIO 3 - ХЪБ ЗА СЪЗДАТЕЛИ	STUDIO 3 - CREATOR HUB RULES
ГЛАВА ВТОРА СЪВЕТ НА ХЪБА	CHAPTER TWO HUB COUNCIL
Чл. 4. Статут, състав и функции (1) Съветът на Хъба, наричан по-долу „Съветът“, е постоянен тричленен орган, който извършва професионалната селекция на членовете, следи за прилагането на настоящия правилник и участва в определянето на насоките за развитие на Хъба. (2) Съветът не е представителен орган на членовете. Член на Съвета не може едновременно да бъде член на Хъба. (3) Членове на Съвета са: 1. Благовеста Филипова - фотограф, предприемач, основател на STUDIO 3 и инициатор на Хъба за създатели. В Съвета тя носи перспективата на практикуващия автор, предприемача и човека, който ежедневно среща творческите идеи с реалните условия за тяхното осъществяване. 2. Теодора Караиванова-Лазарова – икономист, проектен мениджър и консултант с опит в бизнес и финансовото консултиране, управлението на инвестиционни и публично финансирани проекти и работата с институции и заинтересовани страни. В Съвета тя допринася с управленска, организационна и стратегическа перспектива. 3. Гаро Кешишян – фотограф и документалист с повече от пет десетилетия творчески път. Носител е на национални и международни отличия, автор е на над 30 самостоятелни изложби и е участвал като член на жури в редица национални и международни фотографски конкурси. Автор е на фотографската книга „От упор“. В Съвета той носи художествената перспектива, богатия професионален опит и приемствеността между поколенията създатели. (4) Съветът: 1. разглежда кандидатури и препоръки за членство, включително чрез интервю с кандидата.; 2. взема решения за отправяне на покани за членство; 3. следи за спазването на настоящия правилник и професионалните и етичните принципи на Хъба; 4. разглежда случаи на неправомерно използване на механизмите на Хъба; 5. участва в разработването и развитието на механизмите, професионалните формати и инициативите на Хъба; 6. насърчава предаването на опит и връзката между различни поколения и професионални направления; 7. разглежда други въпроси, възложени му с настоящия правилник. (5) Решенията за приемане на нов член и за отправяне на покана за членство се вземат единодушно от тримата членове на Съвета.	Art. 4. Status, composition and functions (1) The Hub Council, hereinafter referred to as the “Council”, is a permanent three-member body responsible for the professional selection of members, oversight of the application of these Rules, and participation in determining the directions for the Hub's development. (2) The Council is not a representative body of the members. A Council member may not simultaneously be a member of the Hub. (3) The members of the Council are: 1. Blagovesta Filipova – photographer, entrepreneur, founder of STUDIO 3 and initiator of the Creator Hub. On the Council, she brings the perspective of a practising creator, entrepreneur and the person who, on a daily basis, connects creative ideas with the practical conditions required to realise them. 2. Teodora Karaivanova-Lazarova – economist, project manager and consultant with experience in business and financial consulting, management of investment and publicly funded projects, and work with institutions and stakeholders. On the Council, she contributes a management, organisational and strategic perspective. 3. Garo Keshishian – photographer and documentarian with more than five decades of creative work. He is the recipient of national and international distinctions, has authored more than 30 solo exhibitions, and has served as a jury member in numerous national and international photography competitions. He is the author of the photography book “Ot Upor”. On the Council, he brings an artistic perspective, extensive professional experience and continuity between generations of creators. (4) The Council: 1. reviews membership applications and referrals, including through an interview with the candidate; 2. decides whether to issue invitations for membership; 3. monitors compliance with these Rules and with the professional and ethical principles of the Hub; 4. reviews cases of misuse of the Hub's mechanisms; 5. participates in the development of the Hub's mechanisms, professional formats and initiatives; 6. encourages the transfer of experience and connections between different generations and professional fields; 7. considers other matters assigned to it under these Rules. (5) Decisions to admit a new member or issue an invitation for membership shall be taken unanimously by all three Council members.
ГЛАВА ТРЕТА ЧЛЕНСТВО	CHAPTER THREE MEMBERSHIP
Чл. 5. Общи положения и видове членство (1) Членството в Хъба е доброволно, безплатно и селективно. (2) За придобиване или запазване на членство не се дължат членски внос, регистрационна такса, абонамент или друго плащане. (3) Членството не възниква автоматично с регистрация, подаване на заявление или предоставяне на материали. То възниква след одобрение по реда на настоящия правилник или след приемане на покана от Съвета.	Art. 5. General provisions and types of membership (1) Membership in the Hub is voluntary, free of charge and selective. (2) No membership fee, registration fee, subscription or other payment is due for obtaining or retaining membership. (3) Membership does not arise automatically upon registration, submission of an application or provision of materials. It arises following approval under these Rules or upon acceptance of an invitation from the Council.

ПРАВИЛНИК НА STUDIO 3 - ХЪБ ЗА СЪЗДАТЕЛИ	STUDIO 3 - CREATOR HUB RULES
(4) Членството може да бъде: 1. индивидуално членство; 2. корпоративно членство; 3. партньорско членство.	(4) Membership may be: 1. individual membership; 2. corporate membership; 3. partner membership.
Чл. 6. Индивидуално членство (1) Индивидуалното членство е предназначено за физически лица - професионални фотографи, видеографи, режисьори, оператори, продуценти, артисти и други професионалисти от творческите, визуалните и медийните индустрии. (2) Индивидуален член може да бъде лице, с което STUDIO 3 или член на Съвета има непосредствени впечатления от реална професионална работа, или лице, препоръчано от член на Хъба и одобрено от Съвета. (3) Индивидуалният член има собствен професионален профил и може да използва механизмите на Хъба при условията на настоящия правилник.	Art. 6. Individual membership (1) Individual membership is intended for natural persons – professional photographers, videographers, directors, camera operators, producers, artists and other professionals in the creative, visual and media industries. (2) An individual member may be a person whose actual professional work is directly known to STUDIO 3 or to a Council member, or a person referred by a Hub member and approved by the Council. (3) An individual member has their own professional profile and may use the Hub's mechanisms in accordance with these Rules.
Чл. 7. Корпоративно членство (1) Корпоративното членство е предназначено за юридически лица, професионални екипи, продуцентски компании, агенции, студиа и други организации, които осъществяват професионална или творческа дейност, свързана с целите на Хъба. (2) Корпоративното членство не предоставя автоматично индивидуално членство на собственици, управители, служители, представители или други лица, свързани с юридическото лице. (3) Корпоративният член определя едно физическо лице за официален представител пред Хъба. (4) Правата по Системата за препоръки и Системата за Бонус точки се упражняват от корпоративния член чрез неговия профил, а не поотделно от лицата в екипа му, освен ако съответното лице има отделно индивидуално членство.	Art. 7. Corporate membership (1) Corporate membership is intended for legal entities, professional teams, production companies, agencies, studios and other organisations carrying out professional or creative activities related to the objectives of the Hub. (2) Corporate membership does not automatically grant individual membership to owners, managers, employees, representatives or other persons associated with the legal entity. (3) The corporate member shall designate one natural person as its official representative before the Hub. (4) Rights under the Referral System and the Bonus Points System are exercised by the corporate member through its profile, and not separately by members of its team, unless the relevant person has separate individual membership.
Чл. 8. Партньорско членство (1) Партньорското членство е предназначено за юридически лица, организации, културни и образователни институции, медии, брандове и други партньори, които подкрепят развитието на Хъба или участват в негови професионални, образователни, културни или обществени инициативи. (2) Партньорското членство има за цел изграждане на професионални връзки, обмен на знания и ресурси и създаване на съвместни възможности за членовете на Хъба. (3) Партньорският член определя едно физическо лице за официален представител пред Хъба. (4) Конкретните форми на сътрудничество с партньорски член могат да бъдат уреждани допълнително с отделно споразумение или с условията на конкретна инициатива.	Art. 8. Partner membership (1) Partner membership is intended for legal entities, organisations, cultural and educational institutions, media, brands and other partners that support the development of the Hub or participate in its professional, educational, cultural or public initiatives. (2) Partner membership is intended to build professional connections, exchange knowledge and resources, and create joint opportunities for Hub members. (3) The partner member shall designate one natural person as its official representative before the Hub. (4) Specific forms of cooperation with a partner member may additionally be governed by a separate agreement or by the terms of a specific initiative.
Чл. 9. Кандидатстване (1) Лице или организация, които желаят да станат членове по собствена инициатива, могат да представят кандидатура чрез официалната форма на STUDIO 3 - Хъб за създатели или по друг обявен от STUDIO 3 начин. (2) Кандидатурата съдържа данни за кандидата, професионален профил, творческо портфолио, когато е приложимо, основна област на дейност, актуални контакти и друга информация, определена във формата. (3) При разглеждане на кандидатурата Съветът отчита: 1. качеството на професионалната работа;	Art. 9. Application (1) A person or organisation wishing to become a member on their own initiative may submit an application through the official STUDIO 3 – Creator Hub form or by another method announced by STUDIO 3. (2) The application shall contain applicant details, a professional profile, a creative portfolio where applicable, main field of activity, current contact details and other information specified in the form. (3) When reviewing an application, the Council shall consider: 1. the quality of the professional work;

ПРАВИЛНИК НА STUDIO 3 - ХЪБ ЗА СЪЗДАТЕЛИ	STUDIO 3 - CREATOR HUB RULES
2. авторския подход; 3. професионалния опит или потенциала за развитие; 4. професионалната почтеност; 5. отношението към останалите участници в творческия процес; 6. потенциала за принос към общността; 7. съответствието с целите, професионалните и етичните стандарти на Хъба. (4) Представянето на портфолио, посещението или наемането на STUDIO 3 или изразеният интерес към Хъба не създават право на членство. (5) Преди вземане на решение Съветът може да покани кандидата на интервю – присъствено или онлайн. Поканата за интервю не гарантира приемане. Неявяване без основателна причина може да бъде отчетено при разглеждане на кандидатурата.	2. the creator's approach; 3. professional experience or potential for development; 4. professional integrity; 5. conduct towards other participants in the creative process; 6. potential contribution to the community; 7. compliance with the objectives and professional and ethical standards of the Hub. (4) Submission of a portfolio, visiting or hiring STUDIO 3, or expressing interest in the Hub does not create a right to membership. (5) Before taking a decision, the Council may invite the applicant to an interview, in person or online. An invitation to an interview does not guarantee admission. Failure to attend without good reason may be taken into account when the application is reviewed.
Чл. 10. Членство чрез покана (1) Съветът може да отправи покана за членство след единодушно решение. (2) Получената покана и изричното потвърждение за приемането ѝ са достатъчни за възникване на членство, без подаване на кандидатура по чл. 9. (3) При приемане на поканата лицето или организацията предоставя данните, необходими за създаване на професионален профил и администриране на членството.	Art. 10. Membership by invitation (1) The Council may issue an invitation for membership following a unanimous decision. (2) Receipt of the invitation and express confirmation of its acceptance are sufficient for membership to arise, without an application under Art. 9. (3) Upon accepting the invitation, the person or organisation shall provide the information necessary to create a professional profile and administer the membership.
Чл. 11. Срок и подновяване (1) Членството се предоставя за срок от пет години. (2) За подновяване на членството членът актуализира своя професионален профил и потвърждава желанието си да продължи участието си в Хъба.	Art. 11. Term and renewal (1) Membership is granted for a term of five years. (2) To renew membership, the member shall update their professional profile and confirm their wish to continue participating in the Hub.
Чл. 12. Права на членовете (1) Членовете имат право: - да участват в инициативите на Хъба при условията на съответната инициатива; - да имат професионален профил и да представят допустими проекти; - да използват Системата за препоръки; - да натрупват и използват Бонус точки при условията на настоящия правилник; - да получават информация за относими клиентски запитвания и професионални възможности; - да актуализират професионалния си профил; - да използват други възможности, предоставени на членовете от STUDIO 3.	Art. 12. Rights of members (1) Members have the right: - to participate in Hub initiatives subject to the terms of the relevant initiative; - to have a professional profile and present eligible projects; - to use the Referral System; - to earn and use Bonus Points in accordance with these Rules; - to receive information about relevant client enquiries and professional opportunities; - to update their professional profile; - to use other opportunities made available to members by STUDIO 3.
Чл. 13. Задължения на членовете (1) Членовете са длъжни: - да предоставят вярна и актуална информация; - да спазват настоящия правилник и действащите правила за резервации и използване на STUDIO 3; - да използват механизмите на Хъба добросъвестно; - да спазват професионални и етични стандарти и да не представят чрез Хъба съдържание, което противоречи на приложимото право или на обявените правила на STUDIO 3; - да пазят професионалната репутация на STUDIO 3 и Хъба; - да не използват персоналния код за фиктивни препоръки или действия, насочени към изкуствено генериране на Бонус точки; - да уведомяват Съвета при основателно съмнение за неправомерно използване на	Art. 13. Obligations of members (1) Members are required: - to provide accurate and up-to-date information; - to comply with these Rules and the current rules for booking and use of STUDIO 3; - to use the Hub's mechanisms in good faith; - to observe professional and ethical standards and not to present through the Hub content that conflicts with applicable law or the published rules of STUDIO 3; - to protect the professional reputation of STUDIO 3 and the Hub; - not to use their personal code for fictitious referrals or actions intended to generate Bonus Points artificially; - to notify the Council where there are reasonable grounds to suspect misuse of the Hub's mechanisms.

ПРАВИЛНИК НА STUDIO 3 - ХЪБ ЗА СЪЗДАТЕЛИ	STUDIO 3 - CREATOR HUB RULES
механизмите на Хъба.	
Чл. 14. Прекратяване на членството (1) Членството се прекратява: 1. по писмено заявление на члена; 2. при смърт на физическото лице; 3. при прекратяване на юридическото лице; 4. с решение на Съвета при системно или съществено нарушение на настоящия правилник, установено неправомерно използване на механизмите на Хъба или поведение, което съществено уврежда дейността, професионалната среда или репутацията на Хъба или STUDIO 3. (2) При прекратяване на членството неизползваните Бонус точки се анулират.	Art. 14. Termination of membership (1) Membership shall terminate: 1. upon a written request by the member; 2. upon the death of a natural person; 3. upon termination of a legal entity; 4. by decision of the Council in the event of a systematic or material breach of these Rules, established misuse of the Hub's mechanisms, or conduct that materially harms the activities, professional environment or reputation of the Hub or STUDIO 3. (2) Upon termination of membership, unused Bonus Points shall be cancelled.
ГЛАВА ЧЕТВЪРТА ПРОФЕСИОНАЛНИ ПРОФИЛИ, ПРОЕКТИ И ПУБЛИЧНО ПРЕДСТАВЯНЕ	CHAPTER FOUR PROFESSIONAL PROFILES, PROJECTS AND PUBLIC PRESENTATION
Чл. 15. Профил и персонален код (1) След придобиване на членство на всеки член се създава професионален профил и се предоставя персонален код за препоръка. (2) Профилът служи за идентификация и публично представяне на члена, представяне на професионалната му дейност и проекти, отчитане на активността и администриране на Бонус точките и другите приложими механизми. (3) Персоналният код се използва за регистриране на Препоръка за клиент и Препоръка за член. (4) Публичният достъп до дигиталната част на Хъба може да бъде свободен за потребители.	Art. 15. Profile and personal code (1) Once membership is obtained, each member shall have a professional profile created and shall receive a personal referral code. (2) The profile is used to identify and publicly present the member, showcase their professional activity and projects, record activity, and administer Bonus Points and other applicable mechanisms. (3) The personal code is used to register a Client Referral and a Member Referral. (4) Public access to the digital part of the Hub may be open to users.
Чл. 16. Профили, проекти и съдържание (1) За публикуване на профил или проект членът предоставя необходимите текстове, изображения, видео, техническа информация и други материали, определени от STUDIO 3. (2) Членът декларира, че има необходимите права върху предоставените материали и носи отговорност за тяхното съдържание. (3) С предоставянето на материали за публикуване членът дава на STUDIO 3 неизключително право да ги използва за представяне на члена, проекта, Хъба и дейността на STUDIO 3 в сайта, социалните мрежи, архивни материали и комуникационни канали, освен ако писмено не е уговорено друго. (4) STUDIO 3 не придобива авторски права върху проектите, представени в Хъба, освен ако изрично не е уговорено друго с носителя на съответните права. (5) Когато във връзка с проект се заснема процесът на работа („зад кадър“), условията за заснемане и публикуване се съгласуват с участниците. (6) STUDIO 3 може да откаже или преустанови публикуване на съдържание, което не отговаря на професионалните, техническите или етичните стандарти на Хъба. (7) STUDIO 3 може да създава архив на представените проекти и на съвременната визуална продукция, реализирана чрез Хъба или в STUDIO 3.	Art. 16. Profiles, projects and content (1) For publication of a profile or project, the member shall provide the texts, images, video, technical information and other materials required by STUDIO 3. (2) The member declares that they hold the necessary rights to the materials provided and are responsible for their content. (3) By providing materials for publication, the member grants STUDIO 3 a non-exclusive right to use them to present the member, the project, the Hub and the activities of STUDIO 3 on the website, social media, archival materials and communication channels, unless otherwise agreed in writing. (4) STUDIO 3 does not acquire copyright in projects presented in the Hub unless expressly agreed otherwise with the relevant rights holder. (5) Where the working process is filmed in connection with a project (“behind the scenes”), the terms for filming and publication shall be agreed with the participants. (6) STUDIO 3 may refuse or discontinue publication of content that does not meet the professional, technical or ethical standards of the Hub. (7) STUDIO 3 may create an archive of presented projects and contemporary visual productions realised through the Hub or at STUDIO 3.
Чл. 17. Клиентски запитвания и професионални възможности (1) При получени клиентски запитвания, заявки, брифове или професионални възможности STUDIO 3 може да предоставя информация за тях на членове, когато прецени, че запитването е относимо към общността или към определена професионална категория.	Art. 17. Client enquiries and professional opportunities (1) When client enquiries, requests, briefs or professional opportunities are received, STUDIO 3 may share information about them with members where it considers the enquiry relevant to the community or to a particular professional category. (2) STUDIO 3 does not guarantee that a member will receive work as a result of

ПРАВИЛНИК НА STUDIO 3 - ХЪБ ЗА СЪЗДАТЕЛИ	STUDIO 3 - CREATOR HUB RULES
(2) STUDIO 3 не гарантира възлагането на работа на член чрез участието му в Хъба. (3) STUDIO 3 не класира членовете по професионални или художествени качества и не гарантира качеството на услуги, предоставяни самостоятелно от тях. (4) Изборът на конкретен професионалист се извършва самостоятелно от клиента. (5) Условието по конкретно възлагане се договарят директно между клиента и избрания професионалист, без посредническа комисионна от Хъба, освен когато STUDIO 3 изрично е страна по съответното правоотношение.	participation in the Hub. (3) STUDIO 3 does not rank members by professional or artistic merit and does not guarantee the quality of services independently provided by them. (4) The client independently selects the specific professional. (5) The terms of a specific engagement are negotiated directly between the client and the selected professional, without an intermediary commission charged by the Hub, except where STUDIO 3 is expressly a party to the relevant legal relationship.
ГЛАВА ПЕТА СИСТЕМА ЗА ПРЕПОРЪКИ	CHAPTER FIVE REFERRAL SYSTEM
Чл. 18. Общи правила (1) Системата за препоръки е механизъм, чрез който членовете могат да насочват нови клиенти към STUDIO 3 и професионалисти или организации към членство в Хъба. (2) Всяка препоръка се идентифицира чрез персоналният код на препоръчващия член. (3) Персоналният код трябва да бъде посочен в срока и по начина, предвидени за съответния вид препоръка. (4) При повече от една заявена препоръка за едно и също лице или организация за валидна се приема първата по време надлежно регистрирана препоръка. (5) Фиктивни, неверни или изкуствено създадени препоръки не поражда права по настоящия правилник.	Art. 18. General rules (1) The Referral System is a mechanism through which members may refer new clients to STUDIO 3 and professionals or organisations for membership in the Hub. (2) Each referral is identified by the personal code of the referring member. (3) The personal code must be provided within the time limit and in the manner prescribed for the relevant type of referral. (4) Where more than one referral is claimed for the same person or organisation, the first duly registered referral in time shall be considered valid. (5) Fictitious, false or artificially created referrals do not give rise to rights under these Rules.
Чл. 19. Препоръка за клиент (1) Препоръка за клиент е препоръка, чрез която член насочва към STUDIO 3 нов клиент посредством своя персонален код. (2) За да бъде валидна, препоръката трябва да бъде регистрирана при първото запитване или най-късно преди първата резервация на новия клиент. (3) Препоръката генерира Бонус точки само при първата допустима, приключена и напълно платена резервация на новия клиент. (4) Последващи резервации на същия клиент не генерират нов бонус по същата Препоръка за клиент. (5) Размерът на Бонус точките се определя в глава шеста.	Art. 19. Client Referral (1) A Client Referral is a referral through which a member directs a new client to STUDIO 3 using their personal code. (2) To be valid, the referral must be registered at the time of the first enquiry or, at the latest, before the new client's first booking. (3) The referral generates Bonus Points only upon the new client's first eligible, completed and fully paid booking. (4) Subsequent bookings by the same client do not generate a new bonus under the same Client Referral. (5) The amount of Bonus Points is determined in Chapter Six.
Чл. 20. Препоръка за член (1) Препоръка за член е препоръка, чрез която член насочва професионалист или организация към членство в Хъба чрез своя персонален код. (2) Персоналният код на препоръчващия член се посочва при подаване на кандидатурата за членство. (3) Препоръката не гарантира приемане на препоръчания кандидат и не ограничава правомощията на Съвета. (4) Препоръката генерира Бонус точки за препоръчания член еднократно, след като препоръчаният придобие статут „Активиран нов член“. (5) Размерът на Бонус точките се определя в глава шеста.	Art. 20. Member Referral (1) A Member Referral is a referral through which a member refers a professional or organisation for membership in the Hub using their personal code. (2) The referring member's personal code shall be provided when the membership application is submitted. (3) The referral does not guarantee admission of the referred applicant and does not restrict the powers of the Council. (4) The referral generates Bonus Points for the referring member on a one-off basis once the referred person or organisation obtains the status of "Activated New Member". (5) The amount of Bonus Points is determined in Chapter Six.
ГЛАВА ШЕСТА СИСТЕМА ЗА БОНУС ТОЧКИ	CHAPTER SIX BONUS POINTS SYSTEM
Чл. 21. Общи положения (1) Системата за Бонус точки е вътрешен механизъм на Хъба, чрез който членовете натрупват Бонус точки в резултат от допустима активност. (2) Бонус точките се отчитат в профила на члена и се натрупват от последователни	Art. 21. General provisions (1) The Bonus Points System is an internal mechanism of the Hub through which members earn Bonus Points as a result of eligible activity. (2) Bonus Points are recorded in the member's profile and accumulate through successive

ПРАВИЛНИК НА STUDIO 3 - ХЪБ ЗА СЪЗДАТЕЛИ	STUDIO 3 - CREATOR HUB RULES
допустими действия, така че могат да бъдат използвани при бъдеща допустима резервация. (3) Бонус точките не представляват пари, валута, електронни пари, депозит, платежен инструмент или самостоятелно парично вземане срещу STUDIO 3. (4) Бонус точките не могат да бъдат обменени или изплащани в пари, продавани, подарявани или прехвърляни между членове. (5) По изрично искане на член на Хъба натрупани от него Бонус точки могат да бъдат предоставени за еднократно използване от препоръчан от него клиент или член на Хъба за намаляване или покриване на дължимата цена за наем на снимачно пространство в STUDIO 3. Предоставянето не представлява прехвърляне на Бонус точки между профили и не дава на получателя право да се разпорежда с тях извън конкретната резервация, за която са предоставени. Използваните Бонус точки се приспадат от баланса на предоставилия ги член. (6) Бонус точките могат да бъдат използвани единствено при условията на тази глава.	eligible actions so that they may be used for a future eligible booking. (3) Bonus Points do not constitute money, currency, electronic money, a deposit, a payment instrument or an independent monetary claim against STUDIO 3. (4) Bonus Points may not be exchanged for or paid out in cash, sold, gifted or transferred between members. (5) At the express request of a Hub member, Bonus Points accumulated by that member may be made available for one-time use by a client referred by that member or by a Hub member, for the purpose of reducing or covering the amount due for the hire of production space at STUDIO 3. Making Bonus Points available in this way does not constitute a transfer of Bonus Points between profiles and does not give the recipient the right to dispose of them outside the specific booking for which they were made available. The Bonus Points used shall be deducted from the balance of the member who made them available. (6) Bonus Points may be used only under the conditions of this Chapter.
Чл. 22. Начисляване (1) При приключена и напълно платена допустима собствена резервация на члена се начисляват Бонус точки в размер, съответстващ на 10% от допустимата стойност на наема на снимачното пространство. (2) При първата приключена и напълно платена допустима резервация на валидно препоръчан нов клиент на препоръчалия член се начисляват Бонус точки в размер, съответстващ на 10% от допустимата стойност на наема на снимачното пространство по тази резервация. (3) При придобиване на статут „Активиран нов член“ от валидно препоръчано лице на препоръчалия член се начисляват еднократно 100 Бонус точки. (4) Една и съща резервация не може едновременно да генерира бонус за собствена резервация и бонус за Препоръка за клиент. (5) Бонус точки се начисляват само след реалното възникване и приключване на съответното основание. (6) Анулирани, неплатени, възстановени или фиктивни резервации не генерират Бонус точки за съответната неплатена или възстановена част.	Art. 22. Accrual (1) Upon completion and full payment of a member's eligible own booking, the member shall be credited with Bonus Points corresponding to 10% of the eligible hire value of the production space. (2) Upon the first completed and fully paid eligible booking of a validly referred new client, the referring member shall be credited with Bonus Points corresponding to 10% of the eligible hire value of the production space under that booking. (3) When a validly referred person obtains the status of "Activated New Member", the referring member shall receive a one-time credit of 100 Bonus Points. (4) The same booking may not simultaneously generate a bonus for an own booking and a bonus for a Client Referral. (5) Bonus Points are credited only after the relevant basis has actually arisen and been completed. (6) Cancelled, unpaid, refunded or fictitious bookings do not generate Bonus Points for the corresponding unpaid or refunded portion.
Чл. 23. Стойност и използване (1) За целите на използването 1 Бонус точка съответства на 1 EUR от допустимото задължение за наем на снимачно пространство. (2) Натрупаните Бонус точки могат да бъдат използвани изцяло или частично единствено за намаляване или покриване на дължимата цена за наем на снимачно пространство в STUDIO 3 при допустима резервация. (3) Бонус точки не могат да бъдат използвани за техника и оборудване, консумативи, асистенти и персонал, лабораторни или производствени услуги, транспорт, допълнителни услуги или други стоки и ресурси извън наема на снимачно пространство. (4) Техниката и всички допълнителни услуги се заплащат отделно по действащите към момента на резервацията условия на STUDIO 3. (5) Бонус точките могат да бъдат комбинирани с парично плащане за една и съща резервация. (6) Когато наличните Бонус точки са повече от необходимите за конкретната резервация, се използват само необходимите точки, а остатъкът остава в профила на члена.	Art. 23. Value and use (1) For the purposes of use, 1 Bonus Point corresponds to EUR 1 of the eligible amount due for the hire of production space. (2) Accumulated Bonus Points may be used in full or in part solely to reduce or cover the amount due for the hire of production space at STUDIO 3 under an eligible booking. (3) Bonus Points may not be used for equipment, consumables, assistants and personnel, laboratory or production services, transport, additional services, or other goods and resources outside the hire of production space. (4) Equipment and all additional services are paid separately under the STUDIO 3 terms in force at the time of booking. (5) Bonus Points may be combined with a monetary payment for the same booking. (6) Where the available Bonus Points exceed the number required for a specific booking, only the required points shall be used and the remainder shall stay in the member's profile.
Чл. 24. Валидност	Art. 24. Validity

ПРАВИЛНИК НА STUDIO 3 - ХЪБ ЗА СЪЗДАТЕЛИ	STUDIO 3 - CREATOR HUB RULES
(1) Всяко начисление на Бонус точки е валидно за срок от 60 месеца от датата на начисляването му. (2) Всяко начисление има собствен срок на валидност. (3) Частичното използване на наличния баланс не удължава срока на валидност на останалите Бонус точки. (4) При използване първо се приспадат Бонус точките с най-ранна дата на изтичане. (5) След изтичане на срока неизползваните Бонус точки се анулират автоматично.	(1) Each accrual of Bonus Points is valid for 60 months from the date on which it is credited. (2) Each accrual has its own validity period. (3) Partial use of the available balance does not extend the validity period of the remaining Bonus Points. (4) When Bonus Points are used, those with the earliest expiry date shall be deducted first. (5) Upon expiry, unused Bonus Points are automatically cancelled.
Чл. 25. Администриране и корекции (1) Начисляването, използването, срокът на валидност и корекциите на Бонус точки се отразяват в профила на члена. (2) При последващо пълно или частично възстановяване на плащане STUDIO 3 има право да коригира съответното начисление. (3) При установена техническа или административна грешка STUDIO 3 може да извърши корекция на баланса, като основанията за корекцията се отразява в профила. (4) При анулиране или промяна на резервация, за която са използвани Бонус точки, възстановяването или задържането им се извършва съобразно действащите условия за анулиране на STUDIO 3. (5) При използване на Бонус точки продължават да се прилагат общите правила за резервация, ползване, инструктаж, щети и отговорност на STUDIO 3.	Art. 25. Administration and adjustments (1) The accrual, use, validity period and adjustments of Bonus Points shall be recorded in the member's profile. (2) In the event of a subsequent full or partial refund of a payment, STUDIO 3 is entitled to adjust the corresponding accrual. (3) Where a technical or administrative error is identified, STUDIO 3 may adjust the balance, with the reason for the adjustment recorded in the profile. (4) Where a booking for which Bonus Points were used is cancelled or changed, the restoration or retention of the points shall be governed by the STUDIO 3 cancellation terms then in force. (5) When Bonus Points are used, the general STUDIO 3 rules on booking, use, briefing, damage and liability continue to apply.
ГЛАВА СЕДМА ПАРТНЬОРСТВА, ОБУЧЕНИЕ, ИНИЦИАТИВИ И ПРОФЕСИОНАЛЕН ОБМЕН	CHAPTER SEVEN PARTNERSHIPS, LEARNING, INITIATIVES AND PROFESSIONAL EXCHANGE
Чл. 26. Партньорства и инициативи (1) STUDIO 3 може самостоятелно или съвместно с партньори да организира професионални, образователни, културни и публични инициативи, свързани с целите на Хъба. (2) Инициативите могат да включват срещи между създатели и представители на бизнеса, лекции, майсторски класове, практически уъркшопи, менторски формати, прожекции, представяния, изложби, експериментални продукции и дейности, свързани с нови технологии. (3) Хъбът насърчава диалога, обмена на добри практики, споделянето на професионален опит и връзката между различни поколения създатели. (4) Когато за конкретна инициатива се провежда конкурс или подбор, STUDIO 3 предварително определя условията за участие, сроковете, необходимите материали, критериите за оценка, начина на подбор и приложимите форми на подкрепа.	Art. 26. Partnerships and initiatives (1) STUDIO 3 may, independently or jointly with partners, organise professional, educational, cultural and public initiatives related to the objectives of the Hub. (2) Initiatives may include meetings between creators and business representatives, lectures, masterclasses, practical workshops, mentoring formats, screenings, presentations, exhibitions, experimental productions and activities related to new technologies. (3) The Hub encourages dialogue, exchange of good practices, sharing of professional experience and connections between different generations of creators. (4) Where a competition or selection process is held for a specific initiative, STUDIO 3 shall determine in advance the participation conditions, deadlines, required materials, evaluation criteria, selection method and applicable forms of support.
Чл. 27. Разходи и отговорност при инициативи (1) Освен ако в условията на конкретна инициатива не е предвидено друго, личните разходи на участниците и разходите за външни екипи, модели, грим, транспорт, реквизит и друга логистика са за сметка на съответния участник. (2) Конкретният график за използване на STUDIO 3 в рамките на организирана инициатива се определя от STUDIO 3 съобразно техническите възможности и заетостта на пространството. (3) Предоставянето на достъп до пространство, техника или други ресурси в рамките на отделна инициатива се урежда от условията на съответната инициатива и не представлява автоматично право, произтичащо от членството.	Art. 27. Costs and responsibility in initiatives (1) Unless otherwise provided in the terms of a specific initiative, participants' personal expenses and the costs of external teams, models, make-up, transport, props and other logistics shall be borne by the respective participant. (2) The specific schedule for use of STUDIO 3 within an organised initiative shall be determined by STUDIO 3 according to the technical capabilities and availability of the space. (3) Access to space, equipment or other resources within a specific initiative shall be governed by the terms of that initiative and does not constitute an automatic right arising from membership.
ГЛАВА ОСМА ДОПЪЛНИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ	CHAPTER EIGHT ADDITIONAL PROVISIONS

ПРАВИЛНИК НА STUDIO 3 - ХЪБ ЗА СЪЗДАТЕЛИ	STUDIO 3 - CREATOR HUB RULES
§ 1. По смисъла на настоящия правилник: 1. „Активиран нов член“ е препоръчано лице или организация, които са придобили членство, приели са настоящия правилник, активирали са професионалния си профил и са реализирали три отделни допустими платени резервации в STUDIO 3. 2. „Бонус точки“ са вътрешни бонусни отчетни единици, начислявани в профила на член при условията на глава шеста. 3. „Допустима резервация“ е реално извършена и напълно платена резервация, която отговаря на условията за начисляване или използване на Бонус точки. 4. „Допустима стойност“ е частта от стойността на допустима резервация, представляваща наем на снимачно пространство, без техника, допълнителни услуги, консумативи и други недопустими разходи. 5. „Нов клиент“ е физическо или юридическо лице, което не е реализирало платена резервация в STUDIO 3 през предходните 24 месеца, не се намира в активен процес на договаряне със STUDIO 3 към момента на препоръката и е предварително регистрирано като Препоръка за клиент на конкретен член чрез неговия персонален код. 6. „Неправомерно използване на механизмите на Хъба“ е извършването на фиктивни резервации или препоръки, изкуственото разделяне на резервации, предоставянето на неверни данни или други действия, насочени към получаване на Бонус точки или други предимства без реално основание. 7. „Персонален код“ е уникален идентификатор, предоставен на член и използван за регистриране на Препоръка за клиент и Препоръка за член. 8. „Професионален профил“ е профил на член, съдържащ приложимата професионална информация, данни за активност, начислени и използвани Бонус точки и друга информация, определена от STUDIO 3. 9. „Снимачно пространство“ е студийна зала или друго пространство на STUDIO 3, определено за самостоятелен почасов или друг приложим наем.	§ 1. For the purposes of these Rules: 1. “Activated New Member” means a referred person or organisation that has obtained membership, accepted these Rules, activated its professional profile and completed three separate eligible paid bookings at STUDIO 3. 2. “Bonus Points” are internal bonus accounting units credited to a member's profile under the conditions of Chapter Six. 3. “Eligible Booking” means an actually completed and fully paid booking that meets the conditions for earning or using Bonus Points. 4. “Eligible Value” means the portion of the value of an Eligible Booking representing the hire of production space, excluding equipment, additional services, consumables and other ineligible costs. 5. “New Client” means a natural or legal person that has not completed a paid booking at STUDIO 3 during the preceding 24 months, is not in an active negotiation process with STUDIO 3 at the time of the referral, and has been registered in advance as a Client Referral of a specific member using that member's personal code. 6. “Misuse of the Hub's mechanisms” means fictitious bookings or referrals, artificial splitting of bookings, provision of false information, or other actions intended to obtain Bonus Points or other benefits without a genuine basis. 7. “Personal Code” means a unique identifier provided to a member and used to register a Client Referral and a Member Referral. 8. “Professional Profile” means a member profile containing the applicable professional information, activity data, Bonus Points credited and used, and other information determined by STUDIO 3. 9. “Production Space” means a studio hall or other STUDIO 3 space designated for separate hourly or other applicable hire.
§ 2. За неуредените в настоящия правилник въпроси се прилагат действащите правила и условия на STUDIO 3, както и специалните условия на конкретната инициатива, когато са приложими.	§ 2. Matters not governed by these Rules shall be subject to the current rules and terms of STUDIO 3 and, where applicable, the specific terms of the relevant initiative.
§ 3. Изменения и допълнения на настоящия правилник се приемат от STUDIO 3 след обсъждане със Съвета на Хъба и се публикуват по подходящ начин преди влизането им в сила.	§ 3. Amendments and supplements to these Rules shall be adopted by STUDIO 3 following discussion with the Hub Council and shall be published in an appropriate manner before entering into force.
§ 4. Настоящият правилник е съставен на български език и преведен на английски език. При спор относно тълкуването или при противоречие между двете езикови версии водещ и приложим е текстът на български език.	§ 4. These Rules have been drawn up in Bulgarian and translated into English. In the event of any dispute concerning their interpretation or any conflict between the two language versions, the Bulgarian text shall prevail and apply.
§ 5. Настоящият правилник е приет на 29.09.2026 и влиза в сила от датата на приемането му.	§ 5. These Rules were adopted on 29 September 2026 and enter into force on the date of their adoption.